

КАРТА № 23 – МАТЕРИАЛ

1 p'le	113a 'r'aski	252 maršč'ki	363 morš'čyны	472 z'morškə	591 morš'ыны	735–737
2 – há:rńu, há:rńova (adi) {gbřn-j-av-ž}	114–116 'břčki	253	364 marš'ыны	473 z'morški	592–593 morš'ыны	738 morš'ыны
3 'ruya {(rug)-a из лат. rūga}	117 'břčk'e	254 foudy ⁱ , vropy ⁱ	365 'marščy	474 z'moršky, 'moršč'i (r)	596 morš'ыны	739–741
4 plé:t	118 'břčke	255 smaščki	366–371 marš'ыны	475 s'moržky, z'moršky	597 morš'ыны	742 morš'ыны
5 –	119 'břčkułci {břč-čk-ul- bc-i}	256 morščki	372 morš'ыны	476 b'ryžny {bryž}-in-y	598 morš'ыны	743 morš'ыны
6 'tube	120–121 'břčki	257 zmarščk'i	373 morš'ыны	pl; из нем. Fries, <	600 morš'ыны	744–745 morš'ыны
7 gú:be	122 b'rěčki	259 smaršče, smarščy,	374 morš'ыны	франц. frise и гол.	601	746–748 morš'ыны
8–9 yú:be	123 'břčki	bruzdy (r)	375 'morščyны	frise	602–603 morš'ыны	749 morš'ыны
10 'gu:be	124 b'rěčki	260 marščk'i	376 marš'ыны, marš'ыны	477 žmu'ky {žmur-čk-y <	604 morš'ыны	750 marš'ыны
11 – s'k:epan 'yo:bras {s'k-čk-p-an-ž ob-ras- ž}	125 'břčki	261 morščki, 'zmarščki	377–378 marš'ыны	mbžur-čk-y pl}	605 marš'ыны	751 marš'ыны
12 –	126 g'rěčki	262 marščki	379 marš'ыны, sk'ladk'i	478 z'moršky, morš'ыны	606–608 morš'ыны	752 marš'ыны
13 'gube	127–137 b'rěčki	263 faudi, marščk'i	{s'-klad-čk-y}	479 z'moršky	609 bo'ty {bor-č pl}	753–754 marš'ыны
14 gú:be	138 b'rečkuli	264 faudy	380 rub'a'zy {rob-čz-y	480 z'morškə	755	
15 'garbe	139 b'rěčkul'e	265 marščk'i [skora še märsc̄]	pl}, marš'ыны,	481 z'moršky, morš'ыны	610 morš'ыны	756–757 morš'ыны
16 gó:be	140–141 b'rěčki	märsc̄]	381 marš'ыны	482 z'moršky	611 morš'ыны	758 mars'k'i
17 'gebe	142 'gørčuli	266 marščk'i, zmarščk'i	382 'zancs, z'morščynы	483 'zancs, z'morščynы	612–613 morš'ыны	759 marš'ыны
18 'go:ube	143 b'ręčki	267 zmarščk'i	383 morščaki	484 z'morški	614 morš'ыны	760 marš'ыны
19 'gu:be	144 'naberki {na-ber-čk-y}	268 zmašč'i	384 morš'ыны	485 z'morš'ky	615 morš'ыны	761 marš'ыны
20 'gi:be	145 b'rěčki	269–270 smoščk'i	385 zamarščak' {za- m'řčak-čk-y pl}	486 z'morškə	616 morš'ыны	762 marš'ыны
21 'grbe	146 gi:zi {gqz-i}	271 zmarščk'i	386 marš'ыны, marž'k'i	487 z'morškə	617 morš'ыны	763 marš'ыны
22 svjě:ža (Nsg) {s'v-věž- a}	147 fō:ltnə {{falt)-bł-n-e от нем. Falte}, brá:zde	272 marski	(у ребёнка)	488 z'morš'k'e, z'morščynę	618–620 morš'ыны	764–765 marš'ыны
23	148a rięgme	273 marsck'i	489–491 z'moršky	492 s'morška, s'moršky	621 morš'tiny	767
24 bra:zdi	148a rięgme	277 falty	493 smorš'ky	622–623 morš'ыны	768 marš'ыны	
25	149 – z'gorbano {s'v-gvrb- an-o}	278 morsck'i, foudy	494 z'morškə	624–627 morš'ыны	769 marš'ыны	
26 'gr:be	279 smošč'i, smoščk'i	392 marš'ыны	495 z'morškə	628 marš'ыны	770 morš'ыны	
27 bō:re	280 smorsck'i	393 'morščы	496 z'morškə	629 marš'ыны	771 marš'ыны	
28 'bore	281 zmorsck'i, smorščk'i,	394 morš'ыны	497 z'morš'kə	630	772–773 marš'ыны	
29 na:'bori {na-bor-i}	282 smoščk'i	395–396 marš'ыны	631 morš'ыны	774–775 marš'ыны		
30 bō:re	283 zmarščk'i, brustk'i (на Runzel} čelo	397–398 marš'čak'i	632–633 morš'ыны	776–777 marš'ыны		
31	284 zmarsck'i	399 marš'ыны, morsčanys	634–635 morš'ыны	778 marš'ыны		
32 'bore	285 zmarski	400 marš'ыны	636–638 morš'ыны	779 marš'ыны		
33 bó:re	286 zmarsčk'i	401 morš'kij	639–640 morš'ыны	780 morš'ыны		
34	287 zmarsck'i	402 zmorsčk' {s'v-m'řčk- y}	641 morš'ыны	781 marš'ыны		
35 bō:ra	288 zgarby [juž m'i še Falte ?]	403 smorš'k'i	642 morš'ыны	782 marš'ыны		
36 bō:re	289 zgarby porob'øy na l'icu]	404 zmorščak' {m'řčl-j- ak-y}	643 morš'ыны	783 marš'ыны		
37 gri:še {{grišp)-e pl из вен. grespa, срв. ит. crespare, из лат. crisper}	290 fo'udy	405 morš'kij	644 morš'ыны	784 smars'č'ыны		
38 bō:re	291 zmorsck'i, "smoščk'i,	406–407 z'moršk'i	645 morš'ыны	785 marš'ыны		
39 bō:re:	292 zmorsck'i	408 muršča'ny	646 morš'ыны	786 marš'ыны, marš'ыны		
40 vó:re	293 smaščk'i	409 morš'ыны	647 morš'ыны	787 marš'ыны		
41 bō:re	294 zmostk'i	410 morščaki	648 morš'ыны	788 marš'ыны		
42 si:ne	295 "zmoščk'i, "zmorsck'i,	411 morx'l'a'k'i {m'řčl-j- ak-y}	649 morš'ыны	789 marš'ыны		
43 'vraška	296 zmarsck'i	412 z'moršk'i	650 rup'cys {rob-čc-i pl}	790 marš'ыны, žur'in-iy		
44 bō:re	297 zmaščk'i	413 z'moršk'y	653 mar's':iny	{žur-čk-y}		
44a	298 zmarščk'i	414 z'morščky	654 morš'ыны	791 mar's':iny		
45 mjske, bō:re	299 fałdy	415 z'morščk'e	655 mo'š:iny	792–793 marš'ыны		
46 bō:re	300 zmorščk'i	416 z'moršk'i, z'moršky	656 marš'ыны	794 mar's':iny		
47 bō:re, kvjēge {k/ъrg-e , //> v}, gřbe	301 zmarsck'i	417 morš'činy, morš'čini	657 morš'ыны	795 marš'ыны		
48–51 bō:re	302 zmarsck'i	418 morš'ыны	658 marš'ыны	796 'morš'ыны		
52 bō:re	303 zmarsck'i	419 z'morščyny, z'moršk'i	659 morš'ыны	797 'morš'ыны		
53–55 bō:re	304 zmorsck'i	420 pu'morš {po-m'řč- š-} {b'}	660 marš'ыны	798 'morš'ыны		
56	305 marsck'i	421 z'morščk'i, z'morščuk (Nsg) {s'v-m'řč-uk- y}	661 morš'ыны	799 marš'ыны		
57–59 bō:re	306 krab'i	422 z'morščky	662 marš'ыны	800 mar's':iny		
60	307 krab'y	423 morš'čuny {m'řč- un-y pl}	663–665 morš'ыны	801 marš'ыны, mar's':iny		
61 –	308 zgřiby, zgřiby, zgřiby, zgřiby,	424 z'moršk'i, mor'činy	666 morš'ыны	802 smarš'ыны, marš'ыны		
62–63 bō:re	309 zmarsck'i, vra:ski	425 morš'kij	667–668 morš'ыны	803 smarš'ыны, marš'ыны		
64–66	310 zmarsck'i	426 morš'čini	669	804 mar's':iny		
67–70 bō:re	311 zmarsck'i	427 z'morškys	670 mar's':iny	811 marš'ыны		
71 bo:re	312 zmarsck'i	428 z'moršk'i	677–678 marš'ыны	812–813 mar's':iny		
72 'mjske	313 zmarsck'i	429 z'mors'k'y	679 mor's':iny	814 s'morš'ыны		
73 'vi:zge	314 zmarsck'i	430 z'morščky	680 mar's':iny	815 marš'ыны		
74–75 'bo:re	315 zmarsck'i	431 s'morškys	681 mor's':iny	816 smarš'ink'i		
76	316 zmarsck'i	432 z'morškys	682 mor's':iny	817 mar's':iny		
77 bō:re	317 zmarsck'i	433 moršča'ny, morščyna	683 mor's':iny, mor'š': ink'i	818–819 marš'ыны		
78 rō:je	318 zmarsck'i	434 moršča'ny, morščyna	684 mor's':iny, mor'š': ink'i	820 mar's':iny		
79–81 bō:re	319 zmarsck'i, smarstk'i	435 morščaki	685 morš'ыны	821 mar's':iny		
82 brā:zde	320 zmarsčk'i	436 morš'činy, morš'k'i,	686 morš'ыны	822 ſmarš'k'i, ſmarš'ink'i		
83 bō:re	321–322 zmaščk'i	437 morš'čini	687 morš'ыны	823 ſmarš'ыны		
84 'ro:je	323 zmaščk'i	438–439 marš'чyny	688 mor's':iny, mor'š': iny	824 mar's':iny		
85 'roške	324 zmurščene čolo	440 morš'чyny	689 mor's':iny	825 mar's':iny, mər's':iny		
86 'bore	325 ropki	441–444 marš'чyny	690 mor's':iny	826 marš'ыны		
87 zbrč'kotine {s'v-břč- čk-ot-in-e pl}	326 rapki po čole	445 'morščyny	691 mor's':iny	827 mar's':iny		
88 – 'mřska	327 vraski	446 'morščyna, marš'čyna	692 mor's':iny	828 mar's':iny		
90 břčki	328 zmorščene čolo	(Nsg)	693 mor's':iny	829–830 marš'ыны		
92 břčki	329–330 marš'ыны	447 marš'čyny	694 morš'ыны	831 mar's':iny		
93 břčke	331 marš'ыны, marščak'i	448 z'morš'k'i	695–696 marš'ыны	832 smarš'is':iny, mar's': iny		
94 břčki	332–336 marš'ыны	449 z'morščky	697–698 marš'ыны	833 mar's':iny		
95 břčkotina {břč-čk-ot- in-a}	337–338 marščak'i	450 z'moršk'i	699–700 mor's':iny	834 marš'ink'i		
96 žeburki {žebur-čk-y pl}	339 za'bory {za-bor-y}	451–452 z'moršky	701 mor's':iny	835 marš'ыны		
97 břčki	340–342 marš'ыны	453 z'morščk'i, z'moršk'i	702–703 mor's':iny	836 'morščyny, morš'чyny		
98 břčki	343 'morščyni	454 z'moršky	704 mor's':iny	837 mar's':iny, mar's':iny		
99 břčki	344 marš'ыны	455 morš'чyny	705 mor's':iny	838 mar's':iny		
100 břčkuli	345 marščak'i, marš'чины	456 z'morški, morščaki	706–707 mor's':iny	839 mar's':iny		
101 břčki	346 zmarsčimy	457 z'morški	709 mor's':iny	840 marš'ыны		
102 břčki, 'reški	347–348 marš'ыны	458 morš'чyny	710 marš'ыны	841 marš'ыны		
103–104 břčki	349 marščimy, marš'чевы	459 z'moršk'i	711 mor's':iny	843 'z'moršky, "morš'чyny		
105 'barčka	350–352 marš'ыны	460–461 morš'чyny	712–713 mar's':iny	844–845 mar's':iny		
106 r'aška	353	462–463 z'moršky	714 mər's':iny	846 mar's':iny		
107 'zugri	354 'zakarp'icys {za-k'yr-	464 morš'чyny	715 mar's':iny	847 'morščyny		
108 'za'reške</						

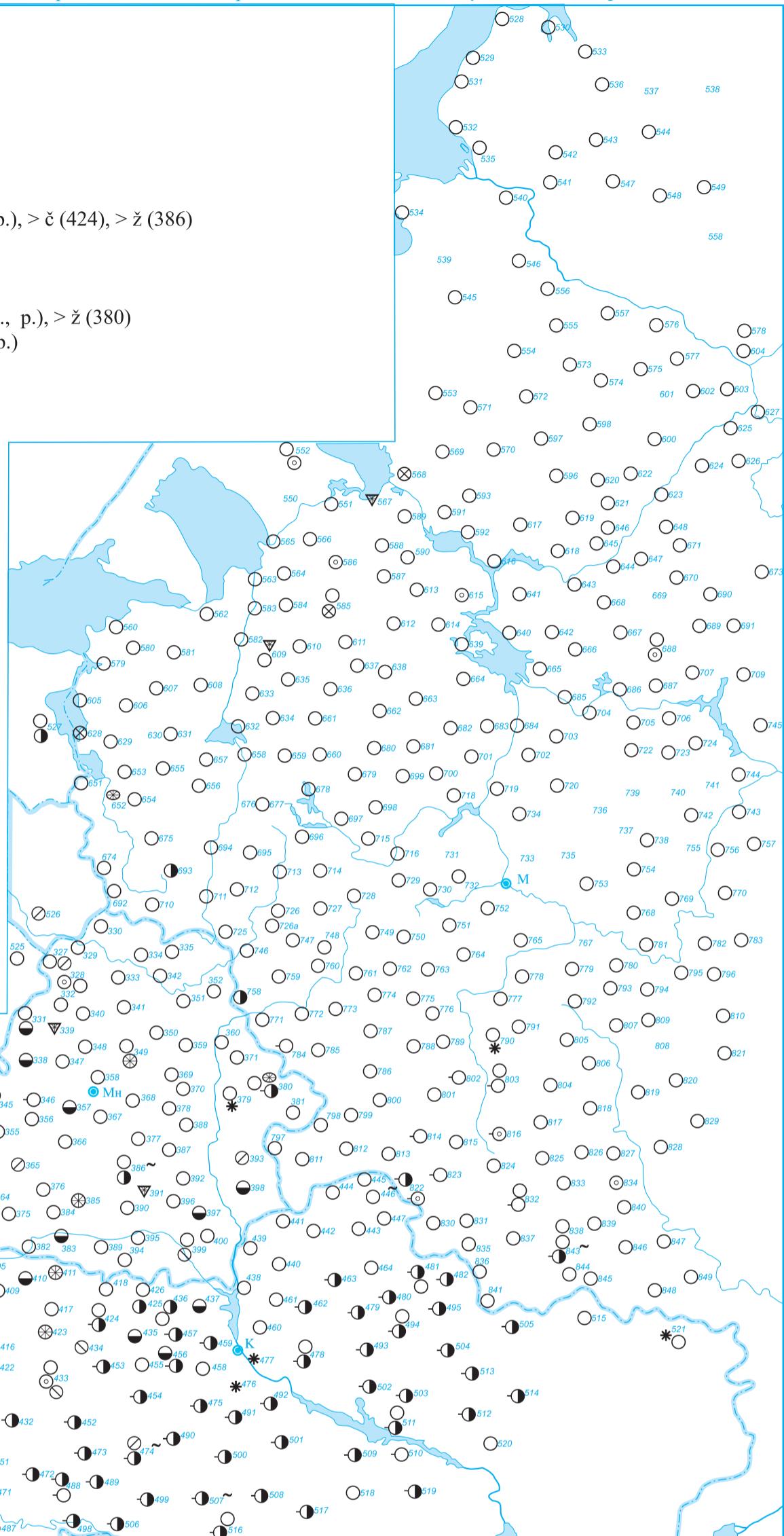
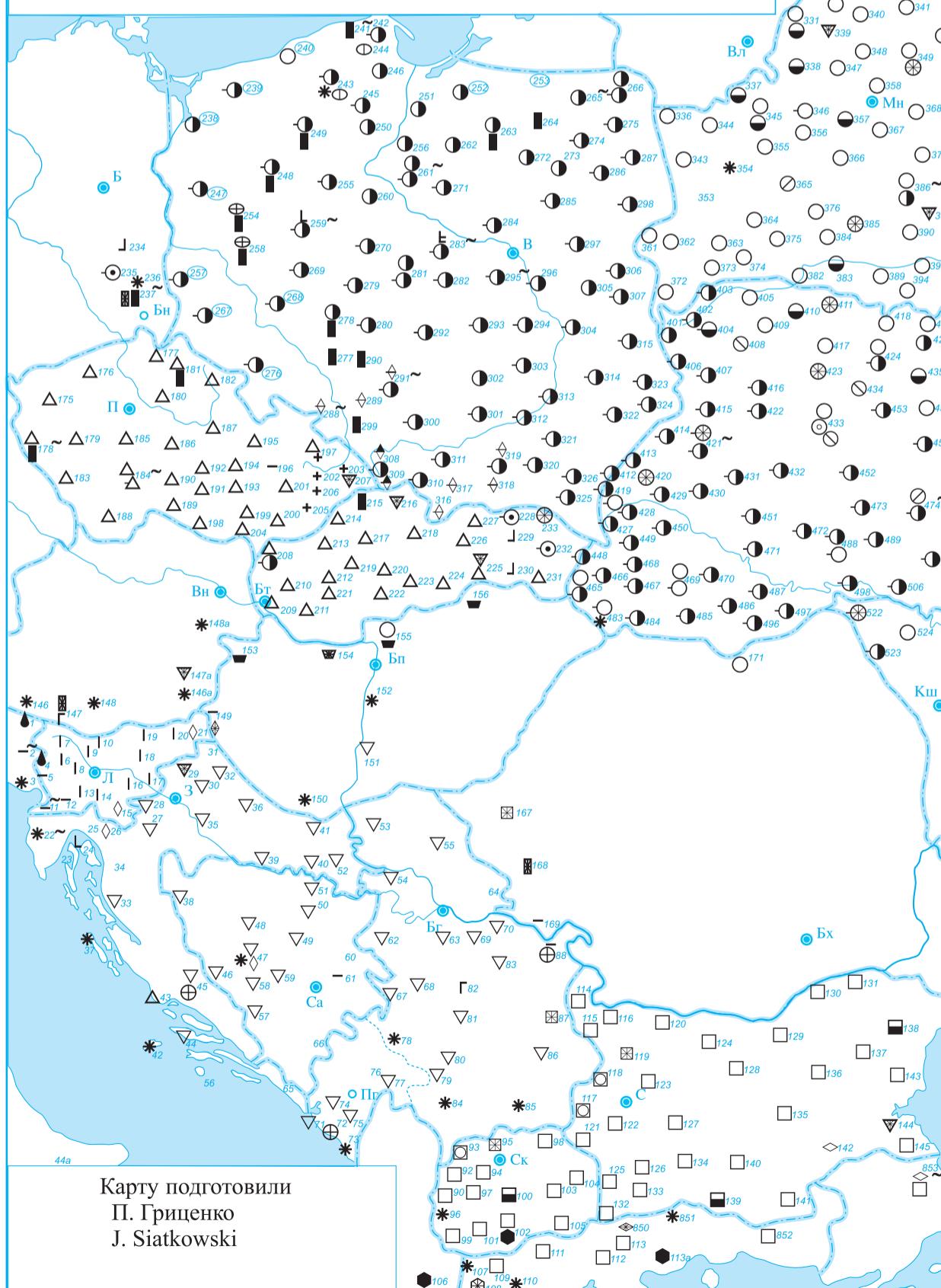
L 1305 'МОРЩИНЫ' (Npl)

слн. **gube**, х. **bore**, с. **боре**, м. **брчки**, бг. **бръчки**, ч. **vrásky**,
слц. **vrásky**, вл. **fałdy**, нл. **ropy**, marski, п. **zmarszczki**,
бр. **маршчыны**, ук. **зморшки**, р. **морщины**

□	Върč-ьк-у pl; B > g (126)	○	тълъшč-ьк-у pl; Šč >
□	бърč-ьк-е pl	●	тълъшč-ак-у pl
■	бърч-ьк-ul-i	○	тълъшč-ан-у pl
+	gub-е pl	⊗	тълъшč-in-j-a
+	kor-b-y	●	sъ-mълъшč-ьк-у pl; Šč
▽	bor-е pl	○	sъ-mълъшč-in-y; Šč >
◊	gъrb-е pl	⊗	sъ-mълъшč-in-ьк-у
◊	sъ-gъrb-у pl	●	sъ-mълъшč-ак-у pl
♦	sъ-grib-у pl	●	sъ-mълъшč-en-O čel-o
◊	gъrč-ul-i pl	⊕	rqb-у pl
Γ	borzd-е pl	⊕	vъ-rqb-у pl
Л	borzd-у pl	●	rěž-ьк-у pl
Е	borzd-ьк-у pl	▲	(plet)-е pl (1)
Δ	vor-sk-у pl	■	(ranc)-e, (ranc)-i (2)
Δ	sъ-vor-sk-у pl	■	(fald)-y, (falt)-y pl (3)
↓	vorp-ьк-у pl, vorp-у (234)		
⊕	тълъшč-е		
⊗	тълъшč-i pl		
○	тълъшč-in-y pl		
◎	тълъшč-in-ьк-у		

Заемствования

- (1) из фриул. *plète*, итал. *pieta*
 (2) из нем. *Runzel*
 (3) из ср.-в.-нем. *valde*, нем. *Falte*



Единичные названия

□▽◊❖⊕⊖⊗⊗⊗■■ с картографируемыми корнями
* с некартографируемыми корнями

Другие знаки

- нет реалии или ее названия
 - ~ отсылка к материалу